

**«Før brukte andre  
fjernkontrollen på meg,  
nå bruker jeg den på  
meg selv»**

Zainab

**Norskopplæring på hotell**

Fagverksted 2023 - St. Marie læringscenter, Sarpsborg kommune



# Sarpsborg

- 60.000 innbyggere
- 14.000 med innvandrerbakgrunn  
50 prosent har flyktningbakgrunn
- Flest sekundærbosatte flyktninger
- 2,9 prosent av arbeidsstyrken var uten arbeid i juni.
- 350 elever på St. Marie læringscenter og 70 ansatte



# Hvorfor prosjekt?

- Voksne med liten motivasjon/progresjon i norskopplæringen
- Norskopplæring kombinert med opplæring i bedrift.
- Ressursbriller – «Hvilke deltakere har vi?»
- Nøye utvalg av bransjer
  - ingen krav om formell kompetanse inn
  - spesifikk opplæring i bedrift
  - stor sannsynlighet for varig jobb
  - mål: kompetansebevis/fagbrev
- Dra på bedriftsbesøk og lage avtaler



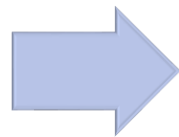
# Vi «snekrer» bransjeklasse

- Ca. 15 deltakere
- Ett semester
- Deltakere fra introduksjonsprogrammet og voksenopplæring
- Innhenter ønsker om innhold i opplæringen fra bedriftene
- Mål: kortere norskopplæringsløp og åpne døren til arbeidsliv i Norge



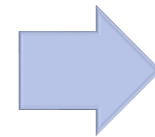
## Rekruttering

- Slutten av semesteret før
- Presentere bransjeklasse
- Søknad
- Intervjuer
- Matching



## Kunnskapsopplæring

- Første måned
- 5 dager norsk i uken
- Bransjekunnskap
- Morsmålstøtte ved behov
- Besøke arbeidsgivere



## Praktisk opplæring Tre til fire måneder

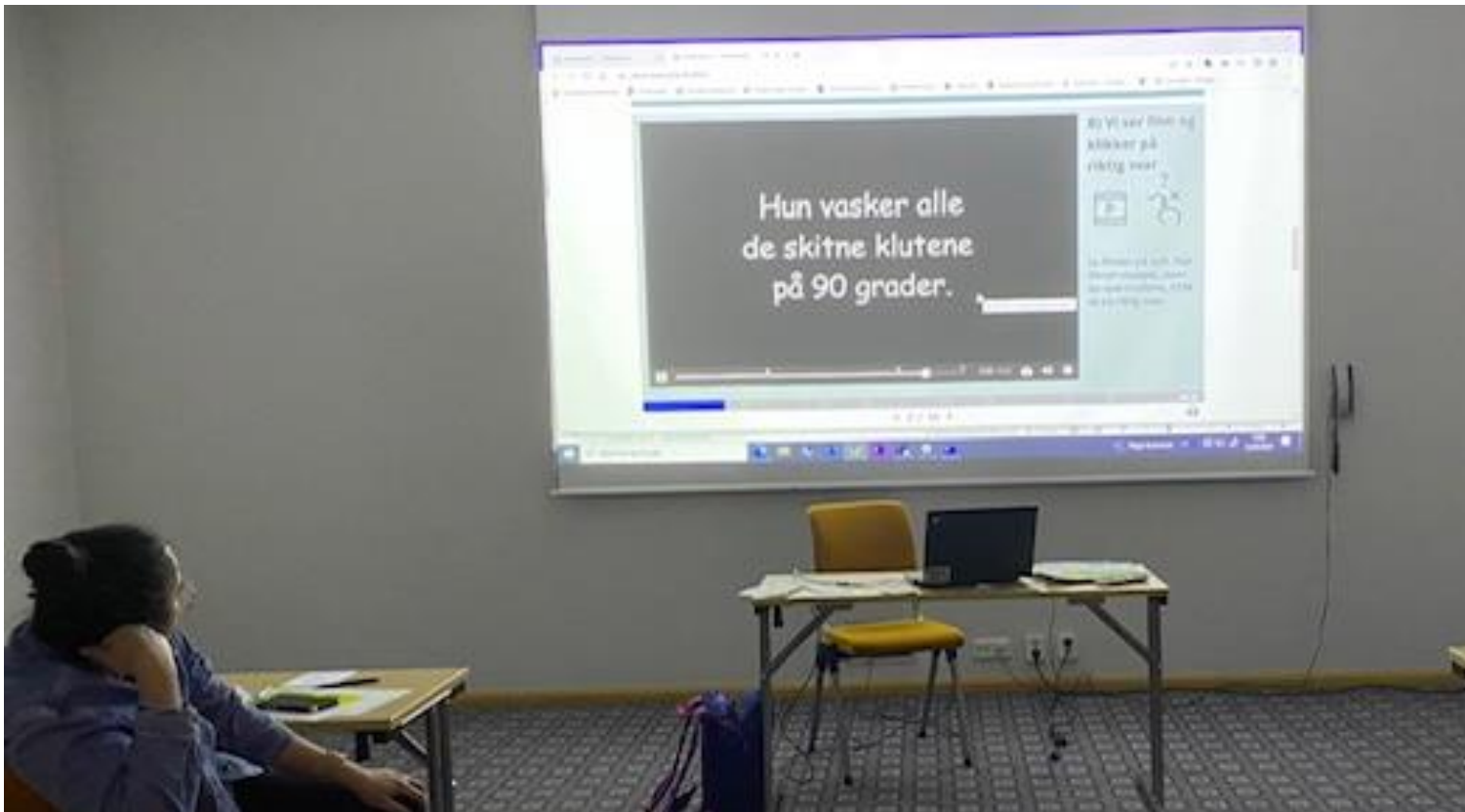
- 2 dager norsk koblet mot praksis
- 3 dager praktisk opplæring
- Hyppig opplæring med lærer
- Konkrete mål
- Vurdere mulighet for arbeid
- Samarbeid NAV.
- Norsktest



# Hvordan rekruttere og matche

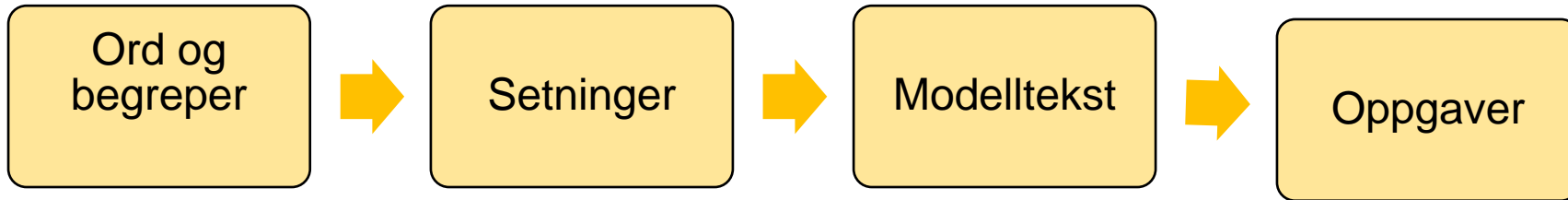


# Grunnleggende opplæring om bransje og arbeidsgiver Differensiering



# CLIL -temakort

## Content and Language Integrated Learning (kombinert fagopplæring og nytt språk)



### Hotell



**Informasjon om hotellet:** På Quality Hotel i Sarpsborg er vi opptatt av at både voksne og barn skal få opplevelser for livet

Vi er både barnas hotell med Superland/badeland, og konferansehotell med fokus på aktiviteter og opplevelser. I helger og skoleferier har vi også besøk av populære Lollo & Bernie fra Ving.

Vårt mål er å bli Norges største familiehotell, og vi ønsker at hotellet skal være en destinasjon i seg selv! På Quality hotel er det tilsammen 260 rom med totalt 720 sengeplasser

**Beliggenhet:**

Quality Hotel Sarpsborg ligger langs E6, ca 3 km fra Sarpsborg sentrum og 7 mil fra Oslo.

Nærmeste nabo er Inspiria Science Center som tilbyr alt fra aktiviteter for barnefamilier til en stor EI-ladepark for bil.

#### Ord og begreper

et hotell  
en resepsjon  
en restaurant  
en frokost  
en middag  
en servitør  
en renholder  
en hotelldirektør  
en resepsjonist  
et hotellrom  
en gjest  
en hotellgjest  
et konferansehotell  
et familiehotell  
en aktivitet  
en opplevelse  
en helg  
et mål  
stor-større-størst  
en destinasjon  
I seg selv  
beliggenhet  
en mil- 10 kilometer  
Langs  
Nærmeste  
EI-ladepark for bil

å bo  
å få  
å være  
å spise  
å spise  
å servere  
å vaske  
å være  
å arbeide  
å koste  
å overnatte  
å bestille  
å ha fokus på  
å ønske

#### Modelltekst

På Grålum ligger Quality Hotell Sarpsborg.  
Hotellgjester **bor** på hotellet. I resepsjonen **får** du informasjon. En resepsjonist arbeider i resepsjonen.  
Hotellgjester **sitter** i restauranten og **spiser**. I restauranten **kan** du **spise** frokost og middag.  
Mange servitører og renholdere **jobber** på hotellet.  
En hotelldirektør **er** lederen på hotellet.  
En hotellgjest **bestiller** et hotellrom for to netter.  
Det koster 1576 kroner for **å overnatte** en natt på hotell.

#### Setningsstarter

På Grålum....  
Hotellgjester ....  
I resepsjonen ....  
Hotellgjestene ...  
I restauranten kan du...  
Mange servitører ....  
En hotelldirektør ....  
En hotellgjest.....  
Det koster 1576 kroner...

#### Verb

ligger  
bor  
får  
sitter  
kan spise  
jobber  
er  
bestiller  
å overnatte

#### Oppgaver

- Hva **heter** hotellet på Grålum?
- Hvem **bor** på hotellet?
- Hva **får** du i resepsjonen?
- Hvem **jobber** på hotellet?
- Hva **heter** lederen på hotellet?
- Hvor mye **koster** det **å overnatte** en natt på hotellet?

#### Skriveoppgave 1:

Skriv om en jobb du har hatt.

Hvordan fikk du jobben? Hvor jobbet du? Hvem jobbet du sammen med? Hva var arbeidsoppgavene dine på jobb? Hvilke egenskaper måtte du ha i jobben?

#### Skriveoppgave 2:

Hvorfor vil du jobbe på hotellet?

#### Muntlig oppgave

Fortell om Quality hotell. Hva vet du om hotellet?



# Kombinasjon av norskopplæring og praktisk opplæring



<p><b>Stekte poteter til frokostbuffet</b></p> 	<p><u>Språk og begreper</u></p> <p>en potet-poteter mandelpoteter 10 kilo en sekk dele poteter i fire skrelle poteter kokte poteter steekte poteter fløtegratinerte poteter olje krydder serverer</p>	
<p><b>Start</b> Zainab Zainab Hun Hun Hun Hun</p>	<p><b>Verb</b></p> <p>skal lage vasker deler legger oljer og krydrer setter</p> <p>koker lager</p>	<p><b>Slutt</b></p> <p>steekte poteter til frokostbuffeten i morgen. 10 kilo mandelpoteter. alle potetene i fire. de delte potetene i 6 fat. potetene i fatene. potetene i ovnen på 160 grader i ca.25 minutter. poteter. fløtegratinerte poteter.</p>

**«Før brukte andre fjernkontrollen på meg, nå bruker jeg den på meg selv»**

en krans      kurv →  
 en stjerne    en julekrans - krunekrans  
                   en julestjerne - ylle

Setningsstarter

Verb

jeg

Huh

Hotell

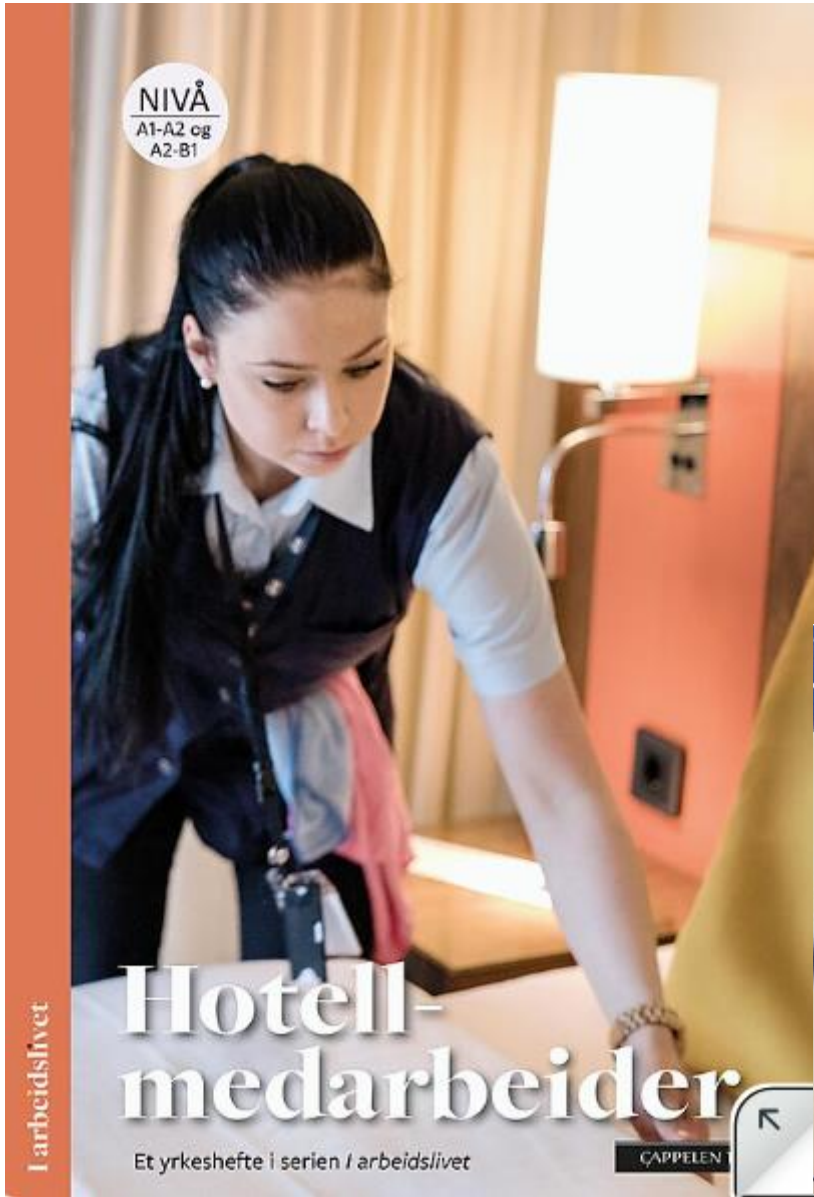
yt en for Hotell henger en krans

dekorene til jul

dekorene til jul


pynter til jul





## SMIL!

Du skal på scenen



### REMA 1000

**DRØMME-VAFFEL**  
MED EGG & BACON

**SALATER**

**\*TOMAT- OG MOZZARELLASALAT / 199,-** NY  
Aussau, egg, fisk salat, romanesco, endressing med våriok. Inneholder gluten (hvete), melk, egg, sultit.

**\*VÅR CÆSARSALAT / 209,-**  
Kylling, fisk salat, caesar dressing, soltørket tomat, syltet rokke, krutonger, parmesan. Inneholder gluten (hvete), melk, egg, fisk salat.

**\*KYLING- OG BACONSALAT / 219,-**  
Tomat, fisk salat, endressing, syltet rokke, chikade, parmesan. Inneholder gluten (hvete), melk, egg, sultit.

**DRØMMEVAFFEL**  
TOMAT & AVOKADO / 199,- NY  
Satt delikate vaffel, tomatsalat, avokado, fisk salat, romanesco, gremolata, spise. Inneholder gluten (hvete), sultit, melk, egg.

**BURGER**

**\*VEGETAR / 199,-** NY  
Pøstebasert burger, tomat, syltet rokke, fisk salat, aioli. Inneholder gluten (hvete), melk, egg.

**\*KLASSISK / 199,-**  
Storburger, tomat, syltet rokke, fisk salat, aioli. Inneholder gluten (hvete), melk, egg.

**\*SESONGENS / 209,-** NY  
Storburger, mozzarella, tomat, fisk salat, endressing med våriok. Inneholder gluten (hvete), melk, egg, sultit.

**\*BACON & CHEDDAR / 225,-**  
Storburger, tomat, syltet rokke, fisk salat, aioli. Inneholder gluten (hvete), melk, egg.

**VELD MELLOM:**  
\*Fisk - kaltposert  
\*Sattbakte endposerer

**VARME RETTER**

**\*NACHOS / 219,-** NY  
Veg medlom pøstebasert eller kjøttdeig av storle. Cheddar, salsa, tomat, våriok, maas. Inneholder melk.

**\*POTET- OG PURRELOKSUPPE / 189,-** NY  
Dorito, gremolata, focaccia, piket smør. Inneholder gluten (hvete), melk.

**\*KORNET PASTA / 204,-**  
Kylling, smtt, parmesan, focaccia, piket smør. Inneholder gluten (hvete), melk, egg.

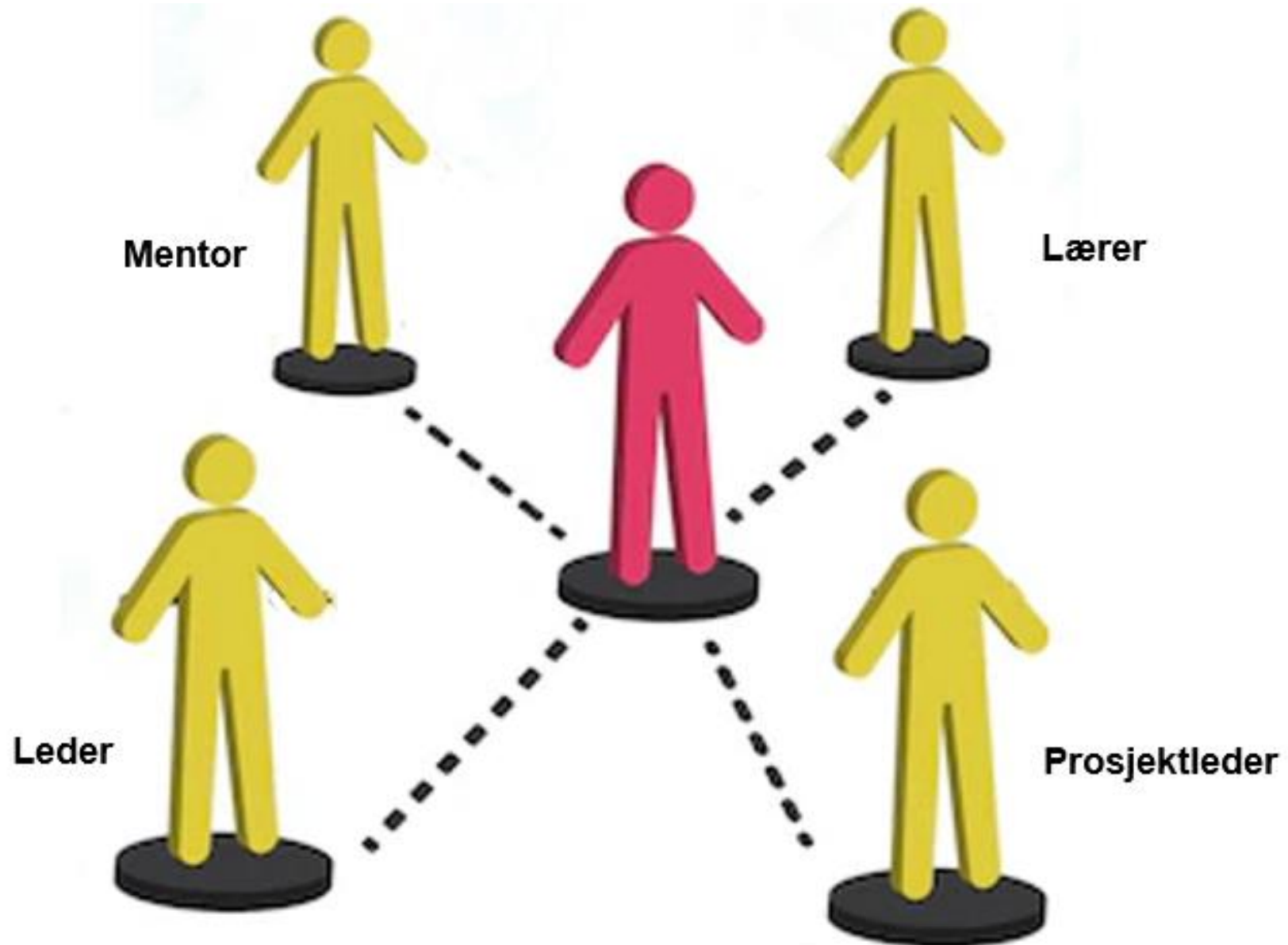
**\*SPANSK OMELETT / 199,-**  
Skrike, bacon, potet, tomat, fisk salat, gremolata, focaccia, aioli. Inneholder gluten (hvete), melk, egg, sultit.

**LASAGNE / 219,-**  
Tomat, fisk salat, gremolata, focaccia, aioli. Inneholder gluten (hvete), melk, egg, bolton, sultit.

# Observasjon og veiledning hos arbeidsgiver



# Tilgjengelighet



## Hitam lærte norsk mens han jobbet: - Drømmen min er å starte egen bedrift



ARBEIDSLIV: Hitam Mahdi og Marybeth Johansen har lært norsk, gått på skole og jobbet parallelt. Det gir s forståelse og muligheter for jobb senere, forteller de. Foto: Tina Alnes-Jørgensen



# Arbeidsgiverperspektivet



**Hvorfor ble  
dette et  
vellykket  
prosjekt?**





# Vi satser videre!



<https://www.sarpsborg.com/byen-og-kommunen/om-organisasjonen/st.-marie-laringscenter/hotellkompetanse/>